

À LA CARTE

<i>Pâtisseries fines miniatures (3 pcs)</i> Miniature French pastries (3 pcs)	9 \$
<i>Mousse au chocolat Beaver Club</i> Beaver Club chocolate mousse	8,50 \$
<i>Porto blanc / White Port wine</i>	10,50 \$
<i>Champagne (flute 4 oz)</i>	22 \$
<i>Mousseux / Sparkling wine (flute 4 oz)</i>	11 \$



LA PAUSE DE L'APRES-MIDI DES JUNIORS **AFTERNOON BREAK FOR THE JUNIORS**

POUR LES 12 ANS ET MOINS

CHOIX D'UNE INFUSION PARMİ

NOTRE SÉLECTION OU UN

CHOCOLAT CHAUD ACCOMPAGNÉ DE

TROIS (3) PÂTISSERIES MINIATURES

OU DE MACARONS AU CHOIX

FOR CHILDREN 12 YEARS AND YOUNGER

CHOICE OF HERBAL TEA FROM OUR SELECTION

OR HOT CHOCOLATE ACCOMPANIED BY A CHOICE

OF THREE (3) MINIATURE PASTRIES OR MACARONS

9 \$



*L'Angleterre a son Afternoon Tea,
L'Autriche son Kaffee Klatsch.
Chez nous la pause est exquise.*

*Cafés et thés du monde,
délicates gourmandises.*

Le meilleur des moments !

England has its Afternoon tea,

Austria its Kaffee Klatsch.

Here our break is exquisite.

*World-wide coffees and teas,
refined delicacies.*

The best of moments !



Du lundi au samedi / From Monday to Saturday

14h30 à/to 18h00

&

Dimanche / Sunday

15h30 à/to 18h00

Taxes and service en sus / Taxes and service extra

Fairmont
LE REINE ELIZABETH
MONTREAL

Janvier 2013

L'HISTOIRE DE L'AFTERNOON TEA

L'afternoon tea fut inventé par Anna, la septième duchesse de Bedford (1783–1857), une des dames d'honneur de la Reine Victoria. A son époque, la haute bourgeoisie prenait un énorme petit déjeuner, un déjeuner léger et un tardif souper. Chaque après-midi, la duchesse éprouvait un sentiment de faim.

Une après-midi, elle demanda qu'on lui apporte du thé et des petits gâteaux dans son boudoir. L'expérience fut tellement délicieuse qu'elle décida de la renouveler toutes les après-midi.

Prendre le thé dans l'après-midi devint une habitude.

Après avoir été réservée aux hautes sphères de la société, la coutume devint populaire et se répandit avec ouverture de « tea rooms » et salons de thé pour le plaisir du grand public.



HISTORY OF AFTERNOON TEA

According to legend, one of Queen Victoria's (1819-1901) ladies-in-waiting, Anna Maria Stanhope (1783-1857), known as the Duchess of Bedford, is credited as the creator

of afternoon teatime. Because the noon meal had become skimpier, the Duchesse suffered from a "sinking feeling" at about four o'clock in the afternoon. At first the Duchess had her servants sneak her a pot of tea and a few breadstuffs. Adopting the European tea service format, she invited friends to join her for an additional afternoon meal at five o'clock in her rooms at Belvoir Castle. The menu centered around small cakes, bread and butter sandwiches, assorted sweets, and, of course, tea. This summer practice proved so popular, the Duchess continued it when she returned to London, sending cards to her friends asking them to join her for "tea and a walk in the fields." The practice of inviting friends to come for tea in the afternoon was quickly picked up by other social hostesses.

**VOTRE CHOIX DE CAFÉ, ORDINAIRE OU DÉCAFÉINÉ,
PARMI NOTRE SÉLECTION :**

***Your choice of coffee, regular or decaffeinated,
from our selection :***

LE CAFÉ MAISON

*** 3,50 \$**

Notre délicieux mélange exclusif, 100% arabica fraîchement infusé
Our delicious and exclusive 100% arabica blend, freshly infused

LE PETIT BRUN

*** 3,75 \$**

Petit espresso recouvert de crème fouettée riche et onctueuse
« The little brownie » - a small espresso topped with rich and fluffly whipped cream

LE VIENNOIS

*** 4,75 \$**

*Le grand frère du précédent recouvert de la même
crème fouettée riche et onctueuse*

« The tall brownie » - a long espresso topped with rich and fluffly whipped cream

LE LIÉGOIS (SUPPLÉMENT / EXTRA : 1 \$)

*** 5,75 \$**

Café glacé, glace vanille, copeaux de chocolat, crème fouettée
Iced coffee, vanilla ice cream, chocolate bits, whipped cream

LE CAPPUCINO / LE CAFÉ AU LAIT

*** 4,75 \$**

LE CHOCOLAT CHAUD / HOT CHOCOLATE

*** 4,75 \$**

**** Si servi seul, sans présentoir /
If served alone, without cookie stand***

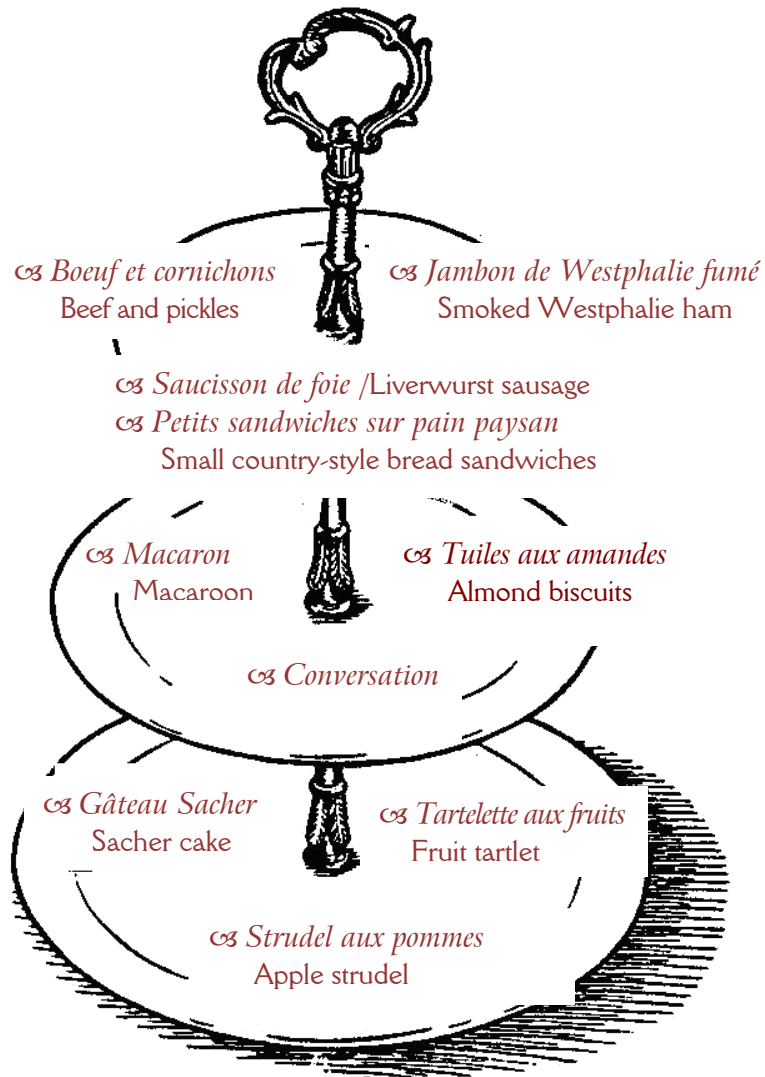
Taxes and service en sus / Taxes and service extra

LE CAFÉ KLATSCH

26 \$

Une délicieuse pause café servie dans le plus pur esprit viennois et accompagnée de somptueuses petites bouchées sur présentoir à trois niveaux

A delicious coffee break in a traditional Viennese atmosphere served with small delicacies on a three level cookie stand.



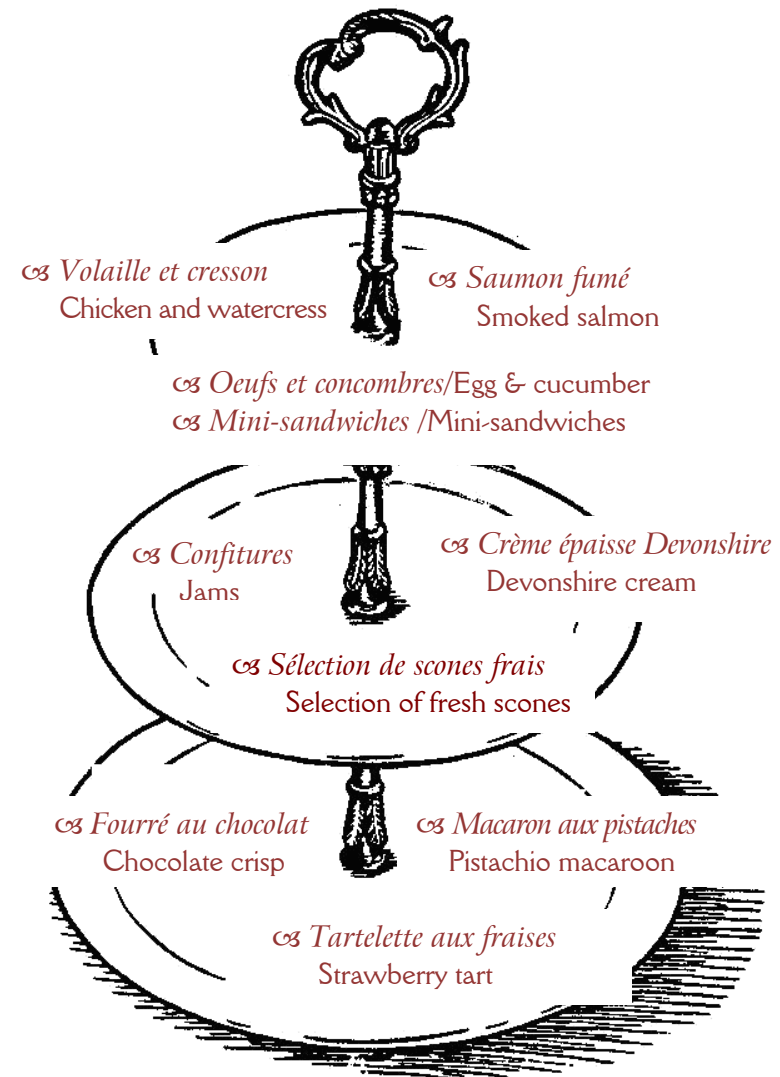
Taxes and service en sus / Taxes and service extra

L' AFTERNOON TEA

26 \$

Servi dans le respect des grandes traditions anglaises, comprend le thé de votre choix servi dans une théière en porcelaine fine anglaise et les accompagnements classiques sur présentoir à trois niveaux.

Traditional English afternoon tea at its best. Including your choice of tea served in a fine bone china teapot with scones, finger sandwiches and mini pastries served on a three level cookie stand.



Taxes and service en sus / Taxes and service extra

LES THÉS NOIRS / BLACK TEAS

FAIRMONT BREAKFAST

Un thé de petit déjeuner parfait avec des senteurs de bourgogne et des accents de malt. Fort et robuste avec un brillant reflet doré.

A perfect breakfast tea with burgundy depth and malt highlights. Bold and robust with a bright golden cup.

FAIRMONT EARL GREY ORGANIQUE / ORGANIC

Ce mélange piquant et rafraîchissant provenant des plus belles feuilles de Ceylan est exceptionnellement parfumé et libère des fragrances exquises rehaussées par l'arôme subtil de l'huile de bergamote.

A very aromatic bergamot Earl Grey. This classic blend is piquant and refreshing, steaming from the long leaf, high grown Ceylon tea.

BUCKINGHAM PALACE

Ce grand favori des connaisseurs au goût légèrement corsé et aux délicates saveurs de Earl Grey et de jasmin se présente sous une jolie robe cuivre dorée.

A favorite tea with medium body, delicate Earl Grey, jasmine notes, and a bright golden coppery color.

SOOM 1ST FLUSH ESTATE DARJEELING

Récolté durant le mois de mars lors de la première pousse, ce Darjeeling a des saveurs de muscat, une rondeur exceptionnelle et une finesse hors du commun. Ce thé provient uniquement d'arbustes de plus de 130 ans poussant à plus de 5,200 pieds d'altitude.

Produced during March at the height of 1st flush, this Darjeeling is alive with muscatel character and excellent roundness. This tea comes from bushes over 130 years old and grown at an average height of 5,200 feet above sea level.

VANILLA CHAI

La vanille de Madagascar caresse le palais de son parfum suave dans ce subtil thé des Indes, légèrement épicé et aux notes de cardamome confite.

An invigorating and subtle, lightly spiced Indian tea enhanced with Madagascar vanilla and a candied cardamom finish.

ECLIPSE BLEND

Un précieux et subtil assemblage de thés noirs de luxe des Indes, du Sri Lanka, de Chine et d'essence naturelle de bergamote.

A precious and subtle blend of luxury black teas from India, Sri Lanka and China with natural bergamot essence.

LES THÉS VERTS / GREEN TEAS

PAPILLON JASMINE ORGANIQUE / ORGANIC JASMINE BUTTERFLY

Un thé vert chinois classique de la province Fujian au corps surprenant et au caractère floral captivant, accentué du jasmin en floraison précieusement sélectionné.

A classic Chinese green tea from Fujian Province boasts surprising body and a captivating floral character accentuated by specially selected May jasmine blossoms.

SENCHA JAPAN ORGANIQUE / ORGANIC JAPAN SENCHA

Un thé vert pâle avec un goût frais et croustillant ainsi qu'un arôme charmant.

A pale greenish cup with a crispy fresh green tea taste. It has a captivating aroma with a clean finish.

FORMOSA OOLONG (semi-fermenté/semi-fermented)

Ce thé originaire de Taiwan à semi fermentation prolongée a un caractère fruité avec des notes suaves et une robe ambrée et riche.

This Taiwan long-fired semi fermented tea has a somewhat fruity character with light bakey notes and rich amber liquid.



THÉ AU FAIRMONT / TEA AT THE FAIRMONT

Un mélange revitalisant et hautement antioxydant à base de thé vert et de tisane (fins thés verts du Japon et du Kenya, menthe verte, camomille, pétales de rose et de centaurée).

A rejuvenating, anti-oxidant rich blend of fine green and herbal teas (Kenyan and Japanese luxury green tea, spearmint, chamomile, rose and cornflower petals).

LES TISANES / HERBAL TEAS

CASCADE PEPPERMINT

Cette menthe poivrée des « Cascade Mountain » de l'État de Washington est à la fois mordante et rafraîchissante. Une tisane aux vertus thérapeutiques reconnue pour calmer les problèmes digestifs et les brûlures d'estomac.

A pungent, fresh tasting peppermint from the Cascade Mountain of Washington. This therapeutic tisane has been known to calm digestive problems and relieve heartburn.

ROOIBOS PROVENCE

Une tisane d'Afrique du Sud d'une belle robe rouge riche en antioxydants.

Un mélange de pétales de roses, de lavande et d'extraits naturels de fruits.

A nutritious red tisane from South Africa, high in antioxidants and blended with rose petals, lavender and natural fruit extracts.